



**ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE**

# **Rapport financier du premier trimestre**

**États financiers consolidés résumés  
intermédiaires (non audité)**

**Aux 30 juin 2014 et 2013 et pour les trimestres clos  
à ces dates**

## Table des matières

<b>1</b>	<b>MESSAGE DU PRÉSIDENT .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>RAPPORT DE GESTION .....</b>	<b>6</b>
2.1	INTRODUCTION .....	6
2.2	ACTIVITÉS D'EACL .....	6
2.3	FAITS SAILLANTS DU PREMIER TRIMESTRE DE 2014-2015 .....	8
2.3.1	<i>Santé, sûreté, sécurité et environnement</i> .....	8
2.3.2	<i>Activités dans le cadre de programmes</i> .....	8
2.3.3	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées)</i> .....	12
2.3.4	<i>Renseignements financiers</i> .....	12
2.3.5	<i>Perspectives</i> .....	13
2.4	ÉNONCÉS PROSPECTIFS .....	14
2.5	REVUE FINANCIÈRE PAR ACTIVITÉS .....	15
2.5.1	<i>Laboratoires nucléaires</i> .....	15
2.5.2	<i>Opérations commerciales (activités abandonnées)</i> .....	17
2.6	FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS ET FONDS DE ROULEMENT .....	18
2.6.1	<i>Activités d'exploitation</i> .....	18
2.6.2	<i>Activités d'investissement</i> .....	18
2.7	FAITS SAILLANTS DES BILANS CONSOLIDÉS .....	18
2.8	GESTION DES RISQUES ET INCERTITUDES .....	19
<b>3</b>	<b>RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION.....</b>	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS .....</b>	<b>21</b>

# 1 MESSAGE DU PRÉSIDENT

Alors que nous abordons un nouvel exercice, j'ai le plaisir d'annoncer qu'EACL a poursuivi sur sa lancée au cours du premier trimestre de 2014-2015, s'appuyant sur les nombreuses réalisations accomplies au cours de l'exercice précédent. Grâce à l'orientation stratégique donnée par l'équipe de direction d'EACL et au dévouement de notre personnel, nous continuons à respecter nos engagements envers nos parties prenantes alors que nous plaçons l'organisme sur la voie du succès.

Notre plan d'entreprise oriente ces efforts. EACL a reçu l'approbation de son plan d'entreprise du gouverneur en conseil au premier trimestre, ce qui confirme que l'orientation de la Société s'harmonise à la vision du gouvernement du Canada à notre égard et nous aidera à naviguer à travers la période de transition la plus importante des 60 années que compte l'histoire d'EACL.

Au cours de ce trimestre, EACL a continué de centrer ses efforts sur l'amélioration de l'organisme et de respecter sa proposition de valeur pendant sa transition dans le cadre de la restructuration. EACL a accompli des progrès dans tous ses programmes conformément aux prévisions, poursuivant ainsi son soutien aux priorités du gouvernement du Canada eu égard à un environnement propre et sain, à des Canadiens en santé, à un pays sûr et sécuritaire et à une économie axée sur l'innovation et le savoir. La performance financière du premier trimestre est conforme aux attentes et légèrement supérieure aux prévisions en ce qui a trait aux produits commerciaux.

EACL a offert un solide soutien au secteur canadien de l'énergie nucléaire au cours du trimestre considéré. La Commission canadienne de sûreté nucléaire (la « CCSN ») a approuvé la demande de l'Ontario Power Generation (l'« OPG ») visant la levée de l'arrêt réglementaire de la centrale nucléaire de Pickering grâce aux résultats des travaux de surveillance effectués par EACL et ses partenaires. Cette réalisation se traduira par la poursuite de l'exploitation de plusieurs réacteurs et permet à l'OPG d'éviter d'onéreux projets de retubage. EACL a également travaillé en étroite collaboration à bon nombre de projets clés avec CANDU Énergie inc. au cours du trimestre, notamment à l'achèvement d'inspections des canaux de combustible d'une centrale nucléaire CANDU en Roumanie, qui ont contribué à orienter la remise en service et la poursuite de l'exploitation du réacteur.

En ce qui concerne la sûreté et la sécurité nucléaires, EACL a participé au plus grand exercice d'urgence nucléaire jamais mené au Canada. Connu sous le nom d'exercice Unified Response, l'exercice d'entraînement à grande échelle est déjà considéré comme une réussite. L'exercice a permis à EACL de tester ses capacités dans plusieurs domaines, notamment la surveillance des rayonnements dans l'environnement et l'assurance de la sécurité sanitaire, la bio-dosimétrie, la modélisation et l'estimation de la dose, l'évaluation des risques et les conséquences humaines, ainsi que la connaissance de la situation. De façon générale, l'exercice a fourni à EACL des données importantes qui seront utilisées pour rehausser et améliorer ses capacités d'intervention en cas d'urgence.

EACL continue d'apporter des améliorations au réacteur NRU. Au cours du trimestre, nous avons réussi l'installation d'un deuxième dispositif à tiges multi-capsulaires dans le réacteur. Ce

dispositif est une installation d'irradiation polyvalente qui donne à EACL la capacité d'irradier de grandes quantités de matériel cible, et qui devrait entraîner la génération de nouveaux produits par le biais de conventions d'approvisionnement nouvelles et existantes. EACL a également procédé avec succès à l'arrêt pour maintenance prolongé planifié annuel du réacteur NRU pendant le trimestre, selon le calendrier et le budget prévus et sans incident, achevant toutes les activités d'entretien et d'amélioration conformément aux conditions du permis d'exploitation d'EACL.

En ce qui concerne son programme de gérance environnementale du nucléaire, EACL a réalisé avec succès la formation des exploitants et la mise en service à froid de l'installation d'emballage et de stockage du combustible (l'« ESC »). L'achèvement de ces travaux constitue un pas de géant vers la mise en service active et l'exploitation éventuelle de cette importante installation, qui aura pour résultat l'entreposage à long terme du combustible irradié dans des conditions environnementales contrôlées.

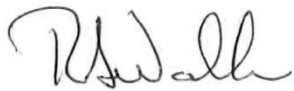
Je suis également heureux d'annoncer que le Réseau d'excellence universitaire en génie nucléaire (l'« UNENE ») a accordé deux nouvelles subventions de recherche et développement coopératives au cours du trimestre pour des projets comportant des partenariats entre des universités canadiennes et EACL. Ces collaborations constituent une part importante des travaux entrepris par EACL, qui permet aux communautés scientifique et technologique canadiennes de faire progresser leurs projets novateurs en leur offrant l'accès à ses capacités, compétences et installations uniques.

Pour ce qui est de l'avenir, des activités de construction ont été entamées au bâtiment 350, soit le nouveau complexe de laboratoires d'EACL. Ce laboratoire polyvalent, qui devrait être terminé en 2017, offrira au personnel d'EACL et à ses partenaires une installation collaborative et interdisciplinaire à la fine pointe de la technologie pour la réalisation de travaux de recherche et développement nucléaires. Lorsque cette nouvelle installation sera achevée, elle élargira et améliorera les capacités d'EACL en tant que principal organisme canadien de science et technologie nucléaires.

Finalement, un certificat de constitution a été délivré aux termes de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* au cours du trimestre pour la constitution en société d'une filiale d'EACL connue sous le nom de Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée. Cette étape représente un jalon important de la restructuration d'EACL.

Nous avons connu un trimestre occupé et productif chez EACL et j'aimerais remercier tous les membres de notre organisme et leur exprimer ma reconnaissance. Tous ces travaux sont accomplis dans le but de positionner EACL de telle sorte qu'elle maintienne sa valeur au cours du processus de restructuration et par la suite, et qu'elle saisisse l'occasion qui se présente. Notre personnel travaille très fort pour assurer les conditions nécessaires à notre réussite actuelle et future.

Et ce travail se poursuivra. Alors que nous portons notre attention sur l'année à venir, nous pouvons nous attendre à de grands changements ici chez EACL. Toutefois, il m'apparaît évident que, grâce à notre riche histoire, à notre engagement envers l'excellence et, surtout, à notre récente performance, qu'EACL est prête à relever les défis et à s'ouvrir aux possibilités qui l'attendent.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R Walker', with a stylized, cursive script.

*Le président et chef de la direction,*  
**Robert Walker**

## **2 RAPPORT DE GESTION**

### **2.1 Introduction**

Le rapport de gestion est conçu de manière à permettre au lecteur de mieux comprendre les activités d'EACL, sa stratégie et sa performance d'entreprise, ses prévisions, ainsi que son mode de gestion des risques et des ressources en capital. Il vise aussi à approfondir la compréhension des états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités du premier trimestre de 2014-2015 et des notes y afférentes. Par conséquent, le rapport de gestion doit être lu à la lumière de ceux-ci et du Rapport financier annuel 2013-2014 d'EACL pour l'exercice clos le 31 mars 2014.

À moins d'indication contraire, toutes les données financières indiquées dans le présent rapport de gestion, y compris les montants des tableaux, sont en dollars canadiens et sont préparées conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »).

Le conseil d'administration a approuvé la publication du rapport de gestion le 7 août 2014.

### **2.2 Activités d'EACL**

EACL est une société d'État mandataire qui rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Ressources naturelles du Canada. La Société est basée à Chalk River, en Ontario, et compte plus de 3 250 salariés à temps plein.

EACL sert les intérêts des Canadiens en agissant à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique, en jouant un rôle de catalyseur en matière d'innovation des entreprises et de transfert de technologies et en étant le générateur d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

EACL s'est donné pour projet d'agir comme partenaire mondial en matière d'innovation nucléaire. L'objectif prioritaire de la Société ou le « résultat stratégique » qu'elle cherche à atteindre consiste à faire en sorte que les Canadiens et le monde entier bénéficient des retombées positives des sciences et des technologies nucléaires sur le plan de l'énergie, de la santé, de l'environnement et de l'économie, tout en ayant la certitude que la sûreté et la sécurité nucléaires demeurent garanties.

La direction gère ses activités commerciales et évalue ses résultats financiers par l'intermédiaire des Laboratoires nucléaires, groupe responsable de l'atteinte des objectifs commerciaux établis dans le plan d'entreprise d'EACL. La direction compte également une petite équipe à Oakville, en Ontario, qui relève du Bureau de clôture et qui gère les passifs conservés à l'égard des Opérations commerciales d'EACL depuis la vente de ce groupe, en octobre 2011.

EACL reçoit des fonds fédéraux par l'intermédiaire de financements et de contrats qui lui permettent d'agir à titre de conseiller et d'agent du gouvernement du Canada en matière de politique publique, de produire des isotopes médicaux ainsi que de gérer les déchets hérités et historiques provenant du développement passé de la technologie nucléaire au Canada.

En outre, EACL tire des produits de la prestation de services relatifs à la science et à la technologie nucléaires et aux essais connexes. Ces services comprennent les isotopes médicaux; le soutien relatif à la technologie associée à CANDU; la recherche et le développement nucléaires ainsi que les services de test pour le GPC, les installations individuelles CANDU, Candu Énergie inc. et d'autres tierces parties; et les services de gestion des déchets commerciaux pour les hôpitaux et les universités.

Pour atteindre son résultat stratégique, EACL mène un ensemble de programmes. Ces programmes décrits ci-dessous sont en phase avec les priorités du gouvernement du Canada, soit un environnement propre et sain, des Canadiens en santé, un pays sûr et sécuritaire et une économie axée sur l'innovation et le savoir.

<b>Capacité de l'industrie nucléaire</b>	Veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure sûr et productif en garantissant l'accès aux ressources scientifiques et technologiques permettant de relever les nouveaux défis en matière de technologie, et veiller à ce que le secteur nucléaire canadien demeure fort.
<b>Sûreté et sécurité nucléaires</b>	Veiller à ce que les activités, la réglementation et les politiques fédérales portant sur les enjeux nucléaires ou radiologiques reposent sur les compétences et les installations nécessaires.
<b>Énergie propre et sûre</b>	Mettre au point des technologies énergétiques qui jouent un rôle favorable dans l'utilisation de l'énergie propre au Canada.
<b>Santé, isotopes et rayonnement</b>	Veiller à ce que la science et la technologie nucléaires profitent à la santé des Canadiens.
<b>Gérance environnementale du nucléaire</b>	Veiller à ce que les sites nucléaires fédéraux du Canada constituent des environnements propres et sains.
<b>Réseaux d'innovation du nucléaire</b>	Veiller à ce que la communauté scientifique et technologique canadienne puisse faire progresser ses projets novateurs grâce à l'accès aux compétences et à l'infrastructure nucléaire de pointe du gouvernement fédéral.
<b>Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires</b>	Garantir aux scientifiques et aux ingénieurs d'EACL et de ses organismes partenaires l'accès à des installations et à des services autorisés favorisant l'innovation et la production nucléaires dans un milieu sûr et conforme à toute réglementation liée à l'exécution d'activités associées à la technologie nucléaire.
<b>Services internes</b>	Fournir le soutien commercial et administratif ainsi que l'infrastructure nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes ci-dessus.

## **2.3 Faits saillants du premier trimestre de 2014-2015**

### **2.3.1 Santé, sûreté, sécurité et environnement**

- Au premier trimestre, EACL a mis en place un groupe de travail sur le bien-être en entreprise afin d'aider au développement, à la mise en œuvre et à la promotion d'initiatives et de programmes au chapitre de la santé et du bien-être à l'échelle de la Société. Au moyen de cette initiative, EACL cherche à sensibiliser davantage tout le personnel d'EACL aux comportements favorables à la santé et à leur adoption, et à offrir un cadre de travail favorable pour encourager les changements positifs de style de vie.
- Pendant le trimestre, EACL a connu une légère augmentation de la fréquence des blessures entraînant une perte de temps de travail par rapport au trimestre correspondant de l'exercice précédent. Toutefois, cette tendance reflète une réduction annualisée globale des blessures entraînant une perte de temps de travail par mois. Au cours de cette période, le taux de gravité des blessures entraînant une perte de temps de travail ainsi que le nombre de blessures nécessitant des premiers soins ou des soins médicaux ont considérablement diminué. Cette diminution est attribuable à la plus grande attention accordée aux responsabilités de la direction, à la sensibilisation à la sécurité, à la surveillance des blessures et des maladies, aux nouveaux rapports hebdomadaires et à l'accent accru mis sur les mesures correctives en temps opportun.

### **2.3.2 Activités dans le cadre de programmes**

#### **Capacité de l'industrie nucléaire**

- Le système d'évaluation, de mesure et d'analyse par réplique d'EACL a été déployé par Candu Énergie inc. pour l'examen de canaux de combustible pendant l'arrêt prévu d'une centrale nucléaire en Ontario. Cette technologie de pointe permet la caractérisation des composantes des réacteurs qui offre les données précises et de haute qualité requises pour redémarrer le réacteur à la suite de l'arrêt pour maintenance.
- Au cours du trimestre, EACL a réalisé avec succès l'essai de rendement des crépines du système de refroidissement d'urgence du cœur pour le compte de Candu Énergie inc. Les crépines, développées par EACL, sont une composante clé des systèmes de sûreté des réacteurs pour assurer la circulation d'eau de refroidissement adéquate en cas d'accident de perte de réfrigérant primaire.
- À l'aide de la technologie novatrice du système d'inspection des canaux de combustible d'EACL, une équipe d'inspection formée d'experts d'EACL et de Candu Énergie inc. a réalisé avec succès l'inspection des canaux de combustible d'une centrale nucléaire CANDU en Roumanie, ce qui a contribué à orienter le redémarrage et l'exploitation continue du réacteur.



- La Commission canadienne de sûreté nucléaire (la « CCSN ») a officiellement approuvé la demande de l'Ontario Power Generation (l'« OPG ») visant la prolongation de l'exploitation des réacteurs au-delà de la durée de vie normale en fonction des résultats des travaux de surveillance effectués dans les cellules chaudes d'EACL, ce qui se traduira par la poursuite de l'exploitation de plusieurs réacteurs et permettra d'éviter d'onéreux projets de retubage.

### **Sûreté et sécurité nucléaires**

- Au cours du trimestre, EACL et la CCSN ont organisé un atelier international intitulé « Enhancing Safety of Pressurized Heavy Water Reactors (PHWR) post-Fukushima », qui a connu un franc succès. L'atelier portait sur les travaux entrepris dans les pays où se trouvent des réacteurs à eau lourde sous pression depuis Fukushima. De façon générale, l'événement a donné au Canada la possibilité de mieux comprendre les activités de recherche et de réglementation dans d'autres pays avec des réacteurs à eau lourde sous pression, et d'évaluer son programme de science et de technologie ainsi que son rôle dans l'orientation de la réglementation.
- EACL a participé au plus grand exercice d'urgence nucléaire jamais mené au Canada, ce qui lui a permis d'évaluer ses fonctions d'urgence nucléaire selon le Plan fédéral en cas d'urgence nucléaire. Connu sous le nom d'exercice Unified Response, l'exercice d'entraînement à grande échelle comptait des représentants d'EACL provenant d'équipes de travail dans plusieurs domaines, notamment la surveillance des rayonnements dans l'environnement et l'assurance de la sécurité sanitaire, la bio-dosimétrie, la modélisation et l'estimation de la dose, l'évaluation des risques et les conséquences humaines, ainsi que la connaissance de la situation.

### **Énergie propre et sûre**

- Au premier trimestre, EACL a réalisé d'importants essais sur la technologie des piles au tritium en cours de mise au point qui pourront produire plus d'électricité que tout autre dispositif actuellement offert. Les travaux ont été effectués dans la boîte à gants polyvalente nouvellement mise en service d'EACL à son installation de tritium, installation unique et cruciale pour la mise au point de cette technologie. Dans l'ensemble, ces travaux devraient mener à des possibilités de développement commercial et d'affaires pour EACL.
- EACL a découvert une nouvelle formulation de catalyseur au cours du trimestre qui s'est révélée efficace pour l'atténuation des risques liés à l'hydrogène dans des conditions d'accident dans des réacteurs à eau bouillante. Cette découverte prometteuse constitue une réalisation importante qui s'harmonise avec les objectifs d'EACL visant à garantir la sûreté et la sécurité nucléaires au moyen de la science et de la technologie.
- Une estimation provisoire a également été effectuée pendant le trimestre afin d'évaluer et de mieux comprendre les dépenses d'investissement requises pour la construction d'un réacteur à eau super critique (« RESC ») canadien. Les chiffres indiquent qu'une

amélioration économique est possible par rapport aux réacteurs de la génération actuelle, ce qui contribue à démontrer la viabilité de la technologie des réacteurs nucléaires de la prochaine génération du Canada.

### **Santé, isotopes et rayonnement**

- EACL a réussi l'installation d'un deuxième dispositif à tiges multi-capsulaires dans le réacteur NRU au cours du premier trimestre. Ce dispositif est une installation d'irradiation extrêmement polyvalente qui donne à EACL la capacité d'irradier de grandes quantités de matériel cible et qui est utilisée pour produire une variété d'isotopes dans le NRU. L'achèvement de cette installation ouvre la voie à de nouvelles possibilités relativement aux isotopes et à une croissance de la génération de produits par le biais de conventions d'approvisionnement nouvelles et existantes avec les clients d'EACL.
- L'exécution du plan de mise en œuvre intégrée d'EACL – un programme d'activités d'amélioration sur cinq ans pour le réacteur NRU qui constitue une condition essentielle pour le renouvellement du permis d'exploitation des Laboratoires de Chalk River – continue de se poursuivre conformément au calendrier. EACL a également réalisé le quatrième arrêt prolongé planifié annuel de 30 jours du réacteur NRU. Outre les autres activités d'entretien importantes, nous avons exécuté toutes les inspections requises pour la cuve. Les résultats de ces inspections ont été positifs et aucun signe de changement de la condition de la cuve n'a été constaté; la cuve du NRU demeure apte au service.

### **Gérance environnementale du nucléaire**

- La formation des exploitants et la mise en service à froid de l'installation d'emballage et de stockage du combustible (l'« ESC ») ont été terminées au cours du trimestre, concluant ainsi un jalon clé de l'exercice 2013-2014. L'achèvement de ces travaux constitue une étape cruciale vers la mise en service active et l'exploitation future de l'ESC. Lorsqu'elle sera achevée, l'installation d'ESC servira à retirer le combustible irradié des trous de stockage du site de Chalk River, à assécher le combustible et à le réemballer pour l'entreposage à long terme dans des conditions environnementales contrôlées.
- Les communications relatives aux activités de déclasserement, de gestion des déchets et de remise en état d'EACL ont connu une amélioration au cours du trimestre grâce au lancement des sites Web remaniés du Programme des responsabilités nucléaires héritées (le « PRNH ») et de l'Initiative de la région de Port Hope (« IRPH »). Outre un contenu à jour et plus détaillé, les deux sites Web offriront aux visiteurs un meilleur accès à l'information sur ces importants projets, et permettront à EACL d'améliorer son engagement auprès du public et de ses diverses parties prenantes.
- Des contrats ont été accordés avec succès à trois coentreprises pour la conception d'un système de cimentation pour traiter les stocks de déchets radioactifs liquides hérités

entreposés dans des réservoirs historiques au site de Chalk River d'EACL. Le traitement de ces stocks est un projet prioritaire au sein du PRNH et s'harmonise avec les objectifs d'EACL, soit veiller à ce que les sites nucléaires fédéraux constituent des environnements propres et sains.

### **Réseaux d'innovation du nucléaire**

- Au cours du trimestre, EACL s'est associée au Centre canadien d'innovation nucléaire Sylvia Fedoruk (Sylvia Fedoruk Canadian Centre for Nuclear Innovation) pour animer le premier réseau d'échange d'idées aux laboratoires de Chalk River. L'événement a été conçu comme une occasion d'informer les chercheurs de la Saskatchewan sur les capacités de recherche uniques offertes par EACL, et de discuter de possibilités de partenariats dans le cadre de projets de recherche qui s'harmonisent avec les objectifs d'EACL et du Centre Fedoruk.
- Le Réseau d'excellence universitaire en génie nucléaire (l'« UNENE ») a accordé deux nouvelles subventions de recherche et développement coopératives au cours du premier trimestre pour des projets comportant des partenariats entre des universités canadiennes et EACL. Ces collaborations permettent aux communautés scientifique et technologique canadiennes de faire progresser leurs projets novateurs grâce à l'accès aux compétences et à l'infrastructure nucléaires uniques d'EACL.
- EACL a participé à la conférence annuelle et exposition de l'Association des fabricants de pièces automobiles (Automotive Parts Manufacturers' Association ou APMA) à Windsor en Ontario, dans le but de mieux faire connaître les compétences au chapitre de l'essai de matériaux que les Laboratoires de Chalk River ont à offrir au secteur. L'événement a généré un nombre important de nouvelles occasions d'affaires et des démarches ont été entreprises pour faire avancer les discussions.

### **Infrastructure adéquate en matière de science et technologie nucléaires**

- Au cours de ce trimestre, EACL a réalisé avec succès l'arrêt prolongé planifié annuel du réacteur NRU selon le calendrier prévu, sans incident et en achevant 94 % des activités du chemin critique. L'arrêt a permis la réalisation d'un certain nombre d'activités d'entretien et d'amélioration importantes et complexes ainsi que des inspections à l'intérieur des cuves. Dans l'ensemble, l'arrêt vise à assurer la disponibilité du réacteur NRU et son exploitation de manière sécuritaire et conforme à l'appui des programmes en science et technologie d'EACL.
- Des activités de construction ont été entamées au bâtiment 350, soit le nouveau complexe de laboratoires d'EACL. Ce complexe, qui devrait être terminé en 2017, offrira au personnel d'EACL et à ses partenaires une installation collaborative et interdisciplinaire à la fine pointe de la technologie pour la réalisation de travaux de recherche et développement nucléaires de pointe. Lorsque cette installation de calibre mondial sera achevée, elle élargira et améliorera les capacités d'EACL en tant que

principal organisme canadien de science et technologie nucléaires dans l'intérêt des Canadiens et de l'industrie nucléaire.

- Le projet de remise en service du réacteur NRU à l'aide de boucles continue d'avancer vers la reprise et le fonctionnement complet. Ces réalisations comprennent le bon fonctionnement de la boucle U2 « Déroulée, à haute température et haute pression », ce qui correspond à l'atteinte du premier objectif de rendement de la remise en service. Les boucles du réacteur NRU permettent des essais de combustible et d'autres matériaux dans des conditions qui reproduisent le plus fidèlement possible celles à l'intérieur d'un vrai réacteur CANDU, ce qui confère une capacité unique à EACL.

### **Services internes**

- Un certificat de constitution a été délivré aux termes de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* au cours du trimestre pour la constitution en société d'une filiale d'EACL connue sous le nom de Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée. Cette étape représente un jalon important de la restructuration d'EACL, qui mettra en œuvre un modèle de gestion Entreprise publique, Exploitation privée (EpEp) pour la gestion et l'exploitation des Laboratoires nucléaires d'EACL.
- Pendant le trimestre, EACL a collaboré avec une agence externe pour mener un sondage « Voix du client » (VdC) auprès de sa clientèle. Cet exercice de rétroaction a été entrepris pour s'assurer que les clients d'EACL reçoivent un bon service et sont satisfaits, et pour leur permettre de s'exprimer afin d'améliorer la qualité et la prestation des services d'EACL. Ces exercices aident EACL à renforcer ses relations avec les clients existants et à repérer des possibilités d'amélioration dans ses produits et ses services.

### **2.3.3 Opérations commerciales (activités abandonnées)**

- Le Bureau de clôture d'EACL continue d'honorer toutes les obligations découlant de ses Opérations commerciales (activités abandonnées), notamment les travaux commerciaux et juridiques nécessaires pour faire valoir les droits d'EACL, pour défendre sa position à l'égard des litiges en cours et pour en arriver à un règlement. Le Bureau de clôture d'EACL continue également de gérer toutes les obligations liées aux projets de prolongation de la vie utile par l'entremise de son sous-traitant, Candu Énergie inc.
- Au cours du trimestre, EACL et son client, Bruce Power A L.P. ont convenu de régler leur litige et de mettre fin à la procédure d'arbitrage relativement à la remise à neuf des tranches 1 et 2 de la centrale nucléaire Bruce A, comme il en est question à la note 17 d) des états financiers consolidés annuels audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2014.

### **2.3.4 Renseignements financiers**

- Le résultat global d'EACL représentait une perte de 319 millions de dollars au premier trimestre de 2014-2015, comparativement à un bénéfice de 717 millions de dollars pour la période correspondante de l'exercice précédent. L'écart de 1 036 millions de dollars

est essentiellement attribuable à la réévaluation trimestrielle du passif lié au déclassement et à la gestion des déchets.

Selon les normes d'EACL en matière de présentation de l'information, le passif lié au déclassement et à la gestion des déchets est réévalué chaque trimestre et constaté à sa valeur actualisée ou valeur actualisée nette, au moyen du taux d'intérêt en vigueur à la clôture du trimestre. Lorsque le taux d'intérêt baisse, le passif augmente. Inversement, lorsque le taux d'intérêt augmente, le passif diminue. Dans les deux cas, la variation du passif influe sur le résultat net qu'inscrit la Société, mais cette variation représente un produit ou une charge hors trésorerie et elle n'a aucune incidence sur les besoins de financement d'EACL pour l'exercice considéré.

Le taux d'intérêt utilisé au 30 juin 2014 a été de 0,18 % inférieur à celui du 31 mars 2014, tandis que le taux d'intérêt utilisé au 30 juin 2013 avait été de 0,39 % supérieur à celui utilisé au 31 mars 2013. Par conséquent, le passif constaté par EACL pour le premier trimestre de 2014-2015 a augmenté de 352 millions de dollars comparativement à une diminution du passif de 706 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014.

- Le gouvernement du Canada a accordé du financement afin de permettre à EACL de poursuivre comme prévu ses activités, selon son plan d'entreprise. Les principales initiatives de financement pendant le trimestre comprennent ce qui suit :
  - 88 millions de dollars pour financer les activités courantes des Laboratoires de Chalk River et répondre aux exigences en matière de réglementation, de santé, de sécurité et d'environnement; pour des activités technologiques et scientifiques; et pour le renouvellement de l'infrastructure des immobilisations et les initiatives du Programme de fiabilité de l'approvisionnement en isotopes;
  - 46 millions de dollars consacrés aux activités de déclassement et de gestion des déchets;
- Pour la période depuis le début de l'exercice, les résultats de 2014-2015 sont globalement comparables aux résultats prévus qui ont été présentés et approuvés dans le cadre du plan d'entreprise 2014-2015 d'EACL. Ainsi, EACL est en voie d'atteindre les objectifs de performance financière établis pour l'exercice en cours dans le cadre de son plan d'entreprise 2014-2015.

### **2.3.5 Perspectives**

- Les priorités et les principaux livrables pour 2014-2015 sont décrits dans la section « Rapport de gestion » du Rapport financier annuel d'EACL pour 2013-2014. Les priorités et livrables n'ont pas changé dans une mesure importante au cours du premier trimestre de 2014-2015.

## 2.4 Énoncés prospectifs

Le présent rapport de gestion a été examiné par le comité d'audit d'EACL et approuvé par son conseil d'administration. Il fournit des commentaires sur la performance d'EACL pour le trimestre clos le 30 juin 2014 et doit être lu en parallèle avec les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ci-joints et les notes y afférentes.

Le rapport de gestion contient des énoncés prospectifs à propos d'EACL qui sont fondés sur les hypothèses que la direction jugeait raisonnables au moment de la rédaction du rapport. Ces énoncés prospectifs, de par leur nature, comportent nécessairement des risques et incertitudes qui pourraient faire en sorte que les résultats futurs diffèrent sensiblement des prévisions actuelles. La Société prévient le lecteur que les hypothèses sur les événements futurs, bon nombre desquels sont difficiles à prévoir, pourraient éventuellement nécessiter des corrections.

## 2.5 Revue financière par activités

### 2.5.1 Laboratoires nucléaires

Pour les trimestres clos les 30 juin (en millions de dollars)	2014	2013
<b>Produits et financement</b>		
Produits	30 \$	22 \$
Crédits parlementaires	77	76
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	4	6
Financement du déclassement et de la gestion des déchets	46	42
<b>Total des produits et du financement</b>	<b>157 \$</b>	<b>146 \$</b>
<b>Marge brute</b>	<b>16 \$</b>	<b>7 \$</b>
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>78 \$</b>	<b>89 \$</b>
<b>Charges financières</b>	<b>57 \$</b>	<b>50 \$</b>
<b>Bénéfice net (perte nette) avant (la perte) le profit à la réévaluation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et autres</b>	<b>10 \$</b>	<b>(6) \$</b>

#### 2.5.1.1 Produits

Au premier trimestre de 2014-2015, les Laboratoires nucléaires ont généré 30 millions de dollars de produits dans le cadre d'activités de soutien à la capacité de l'industrie nucléaire, comparativement à 22 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014. Les produits comprennent ceux tirés de la vente d'isotopes et de technologies commerciales, de la gestion des déchets nucléaires et des activités de recherche et de développement menées pour le Groupe des propriétaires de centrales CANDU (le « GPC »). La hausse présentée découle principalement d'une augmentation des travaux effectués pour le GPC et de l'accroissement des ventes d'isotopes.

#### 2.5.1.2 Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires sont affectés aux programmes des Laboratoires nucléaires qui concordent avec les priorités du gouvernement fédéral en matière de science et de technologie. La Société a comptabilisé des crédits parlementaires de 77 millions de dollars pour le premier trimestre de 2014-2015, ce qui s'apparente à la somme de 76 millions de dollars pour le premier trimestre de 2013-2014.

#### 2.5.1.3 Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres

Les Laboratoires nucléaires gèrent, sur une base de recouvrement de coûts, les déchets radioactifs de faible activité historiques au nom de Ressources naturelles Canada (« RNCAN ») par l'intermédiaire du Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité et du Bureau

de gestion de l'Initiative de la région de Port Hope. Ces activités contribuent à assurer une saine gestion environnementale pour le Canada et représentent la majeure partie des recouvrements de coûts d'EACL. Pour le premier trimestre de 2014-2015, RNCan a octroyé un financement de 4 millions de dollars aux fins des activités de ces deux bureaux.

#### **2.5.1.4 Financement du déclasserment et de la gestion des déchets**

Les Laboratoires nucléaires ont reçu un financement eu égard au Programme des responsabilités nucléaires héritées (le « PRNH »), lequel est financé par le gouvernement du Canada et vise la prise en charge des déchets radioactifs et des passifs liés au déclasserment associés aux sites d'EACL. Le financement constaté au cours du premier trimestre de 2014-2015 s'est établi à 46 millions de dollars, ce qui est comparable au financement de 42 millions de dollars reçu au premier trimestre de 2013-2014.

#### **2.5.1.5 Marge brute**

La marge brute a augmenté, passant de 7 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014 à 16 millions de dollars au premier trimestre de 2014-2015. Cette augmentation résulte surtout de la hausse des produits dont il est question ci-dessus et de la hausse de la marge brute en pourcentage des produits pour les produits et services vendus au cours du trimestre par rapport à ceux vendus au cours du même trimestre de l'exercice précédent.

#### **2.5.1.6 Charges d'exploitation**

Les charges d'exploitation totales des Laboratoires nucléaires se sont élevées à 78 millions de dollars pour le premier trimestre de 2014-2015, comparativement à 89 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014. Cet écart est principalement attribuable à la prise en compte d'une plus grande part des charges d'exploitation du site adéquatement dans le passif lié au déclasserment d'EACL.

#### **2.5.1.7 Charges financières**

Les charges financières tiennent essentiellement compte de la hausse de la valeur actualisée nette de la provision liée au déclasserment et à la gestion des déchets (en raison du temps qui s'est écoulé). Pour le premier trimestre de 2014-2015, les charges financières se sont établies à 57 millions de dollars, en hausse par rapport à celles de 50 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014, en raison de l'augmentation de la provision liée au déclasserment et à la gestion des déchets comptabilisée en mars 2014 par rapport à celle de mars 2013, comme il est décrit dans le Rapport financier annuel d'EACL pour l'exercice clos le 31 mars 2014.

#### **2.5.1.8 Bénéfice net (perte nette) avant (la perte) le profit à la réévaluation de la provision liée au déclasserment et à la gestion des déchets**

Pour le premier trimestre, les Laboratoires nucléaires ont inscrit un bénéfice net avant (la perte) le profit à la réévaluation de la provision liée au déclasserment et à la gestion de déchets de 10 millions de dollars, comparativement à une perte nette de 6 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014. Cette augmentation découle de la hausse de la marge brute et



de la baisse des charges d'exploitation, en partie contrebalancées par l'accroissement des charges financières, tel qu'il est décrit plus haut.

## 2.5.2 Opérations commerciales (activités abandonnées)

Pour les trimestres clos les 30 juin (en millions de dollars)	2014	2013
<b>Total des produits</b>	- \$	21 \$
<b>Crédits parlementaires</b>	- \$	- \$
<b>Marge brute</b>	- \$	22 \$
<b>Charges d'exploitation</b>	(11) \$	12 \$
<b>Bénéfice net découlant des activités abandonnées</b>	11 \$	11 \$

### 2.5.2.1 Produits

Certains projets de prolongation de la vie utile conservés par la Société à la date de vente des Opérations commerciales à Candu Énergie inc. ont continué à faire l'objet de réductions progressives. Aucun produit n'a été enregistré pour le premier trimestre de 2014-2015 en raison de cette diminution des activités.

### 2.5.2.2 Marge brute

La marge brute de néant pour le premier trimestre de 2014-2015 reflète la réduction susmentionnée des produits comptabilisés et la diminution correspondante des coûts associés à l'achèvement des projets de prolongation de la vie utile.

### 2.5.2.3 Charges d'exploitation

Au premier trimestre de 2014-2015, les charges d'exploitation ont reculé de 23 millions de dollars. Ce recul est principalement attribuable à la diminution des activités par rapport à la période correspondante de 2013-2014 et à la comptabilisation du produit de l'assurance.

## 2.6 Flux de trésorerie consolidés et fonds de roulement (avant les activités abandonnées)

Pour les trimestres clos les 30 juin (en millions de dollars)	2014	2013
Entrées nettes de trésorerie liées aux activités d'exploitation	53 \$	26 \$
Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement	(18)	(20)
<b>Trésorerie</b>		
Augmentation	35	6
Solde à l'ouverture de la période	49	35
<b>Solde à la clôture de la période</b>	<b>84 \$</b>	<b>41 \$</b>

La trésorerie globale d'EACL à la clôture du premier trimestre de 2014-2015 a augmenté, passant de 41 millions de dollars à la clôture du premier trimestre de 2013-2014 à 84 millions de dollars.

### 2.6.1 Activités d'exploitation

Les activités d'exploitation ont généré des entrées nettes de trésorerie de 53 millions de dollars au premier trimestre de 2014-2015, comparativement à 26 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014. La variation pour le premier trimestre découle largement de la diminution des paiements en trésorerie aux fournisseurs.

### 2.6.2 Activités d'investissement

Les activités d'investissement ont donné lieu à des sorties nettes de trésorerie de 18 millions de dollars au premier trimestre de 2014-2015, ce qui est comparable aux sorties nettes de trésorerie de 20 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014.

## 2.7 Faits saillants des bilans consolidés

(en millions de dollars)	30 juin 2014	31 mars 2014	Écart en \$	Écart en %
Actifs	1 085 \$	1 062 \$	23 \$	2 %
Passifs	8 903	8 555	348	4 %
Capitaux propres négatifs	7 818	7 493	325	4 %

À la clôture du premier trimestre de 2014-2015, EACL présentait des actifs de 1 085 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 22 millions de dollars par rapport à ceux au 31 mars 2014. Cet écart est principalement attribuable à une hausse du solde en trésorerie à la clôture du premier trimestre de 2014-2015.

L'augmentation de 349 millions de dollars des passifs est principalement attribuable à la variation de 352 millions de dollars de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets, essentiellement par suite d'une diminution du taux d'intérêt utilisé pour calculer les passifs présentés.

## **2.8 Gestion des risques et incertitudes**

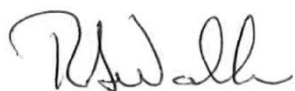
Une description des risques et incertitudes figure à la rubrique « Rapport de gestion » du Rapport financier de l'exercice 2013-2014 d'EACL. Les risques et incertitudes ainsi que les pratiques de gestion du risque associés aux Laboratoires nucléaires et aux passifs conservés à l'égard des Opérations commerciales, comme il est décrit dans le Rapport financier de l'exercice 2013-2014, n'ont pas changé de façon importante au cours du premier trimestre de 2014-2015.

### 3 RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des présents états financiers trimestriels consolidés résumés conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels consolidés résumés exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels consolidés résumés.

À notre connaissance, les présents états financiers trimestriels consolidés résumés non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels consolidés résumés.

*Le président et chef de la direction,*



**Robert Walker**

Le 29 août 2014

Chalk River, Canada

*Le directeur général des finances,*



**Steven Halpenny**

Le 29 août 2014

Chalk River, Canada

## 4 ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES NON AUDITÉS

### *Bilans consolidés résumés intermédiaires (non audité)*

(en milliers de dollars canadiens)	Notes	30 juin 2014	31 mars 2014
<b>Actifs</b>			
Actifs courants			
Trésorerie		83 713 \$	49 179 \$
Clients et autres débiteurs	10	171 753	188 713
Partie courante des créances à long terme		24 210	23 886
Stocks		26 260	25 835
		<b>305 936</b>	287 613
Créances à long terme		74 897	80 913
Placements détenus en fiducie		44 409	44 116
Stocks d'eau lourde		304 703	304 910
Immobilisations corporelles	4	345 500	335 789
Immobilisations incorporelles		9 220	8 892
		<b>1 084 665 \$</b>	1 062 233 \$
<b>Passifs</b>			
Passifs courants			
Fournisseurs et autres créditeurs	7, 10	94 420 \$	108 010 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	10	15 563	13 690
Provisions	5, 10	144 523	151 873
Partie courante de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets	6	202 100	214 500
Provision pour restructuration	10	3 388	3 472
		<b>459 994</b>	491 545
Provision liée au déclassement et à la gestion des déchets	6	7 899 647	7 535 142
Financement différé pour les immobilisations	8	313 527	302 997
Financement différé pour le déclassement et la gestion des déchets		201 940	196 009
Avantages du personnel	7	28 290	29 058
		<b>8 903 398</b>	8 554 751
<b>Capitaux propres négatifs</b>			
Capital social		15 000	15 000
Capital d'apport		228 724	235 628
Déficit		(8 062 457)	(7 743 146)
		<b>(7 818 733)</b>	(7 492 518)
		<b>1 084 665 \$</b>	1 062 233 \$

*Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.*

*États consolidés résumés intermédiaires du résultat global  
(non audité)*

Pour les trimestres clos les (en milliers de dollars canadiens)	Notes	30 juin 2014	30 juin 2013
<b>Laboratoires nucléaires</b>			
Produits		30 429 \$	21 683 \$
Coût des ventes		14 789	14 370
<b>Marge brute</b>		<b>15 640</b>	<b>7 313</b>
Financement	8	50 194	47 654
Charges d'exploitation		77 979	89 263
<b>Perte d'exploitation</b>		<b>(12 145)</b>	<b>(34 296)</b>
Produits financiers	9	1 579	1 883
Charges financières	9	57 054	49 813
<b>Perte nette avant les crédits parlementaires et (la perte) le profit à la réévaluation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et autres</b>		<b>(67 620) \$</b>	<b>(82 226) \$</b>
Crédits parlementaires	8	77 472	76 098
<b>Bénéfice net (perte nette) avant (la perte) le profit à la réévaluation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et autres</b>		<b>9 852 \$</b>	<b>(6 128) \$</b>
(Perte) profit à la réévaluation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et autres	6	(339 720)	712 223
<b>(Perte nette) bénéfice net provenant des activités poursuivies avant les activités abandonnées</b>		<b>(329 868) \$</b>	<b>706 095 \$</b>
<b>Activités abandonnées (note 10)</b>			
Bénéfice d'exploitation provenant des activités abandonnées	10	10 557	10 568
<b>Bénéfice provenant des activités abandonnées avant les crédits parlementaires</b>		<b>10 557</b>	<b>10 568</b>
Crédits parlementaires liés aux activités abandonnées	8	-	-
<b>Bénéfice provenant des activités abandonnées</b>		<b>10 557 \$</b>	<b>10 568 \$</b>
<b>(Perte nette) bénéfice net</b>		<b>(319 311) \$</b>	<b>716 663 \$</b>
<b>Autres éléments du résultat global</b>			
<b>Éléments qui ne seront pas reclassés dans le résultat net</b>			
(Perte actuarielle) gain actuariel lié au régime d'avantages sociaux complémentaires		-	-
Autres éléments du résultat global		-	-
<b>Résultat global total</b>		<b>(319 311) \$</b>	<b>716 663 \$</b>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.

**États consolidés résumés intermédiaires des variations des capitaux propres négatifs  
(non audité)**

(en milliers de dollars canadiens)

**Pour le trimestre clos le 30 juin 2014**

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
<b>Solde au 31 mars 2014</b>	<b>15 000 \$</b>	<b>235 628 \$</b>	<b>(7 743 146) \$</b>	<b>(7 492 518) \$</b>
Perte nette attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	(319 311)	(319 311)
Virement au financement différé pour le déclassement et la gestion des déchets	–	(5 931)	–	(5 931)
Virement aux apports remboursables	–	(973)	–	(973)
<b>Solde au 30 juin 2014</b>	<b>15 000 \$</b>	<b>228 724 \$</b>	<b>(8 062 457) \$</b>	<b>(7 818 733) \$</b>

**Pour le trimestre clos le 30 juin 2013**

	Capital social	Capital d'apport	Déficit	Total des capitaux propres négatifs
<b>Solde au 31 mars 2013</b>	<b>15 000 \$</b>	<b>264 071 \$</b>	<b>(7 934 974) \$</b>	<b>(7 655 903) \$</b>
Bénéfice net attribuable à l'actionnaire pour la période	–	–	716 663	716 663
Virement au financement différé pour le déclassement et la gestion des déchets	–	(5 930)	–	(5 930)
Virement aux apports remboursables	–	(842)	–	(842)
<b>Solde au 30 juin 2013</b>	<b>15 000 \$</b>	<b>257 299 \$</b>	<b>(7 218 311) \$</b>	<b>(6 946 012) \$</b>

*Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.*

**Tableaux consolidés résumés intermédiaires des flux de trésorerie  
(non audité)**

Pour les trimestres clos les (en milliers de dollars canadiens)	30 juin 2014	30 juin 2013
<b>Activités d'exploitation</b>		
Montants en trésorerie reçus de clients	60 311 \$	68 247 \$
Crédits parlementaires en trésorerie reçus	88 000	85 000
Montants en trésorerie reçus aux fins des activités de déclassement et de gestion des déchets	45 273	60 019
Paiements en trésorerie aux fournisseurs et aux salariés	(95 392)	(145 500)
Paiements en trésorerie aux fins des activités de déclassement	(45 627)	(41 886)
Intérêts reçus sur les placements (montant net)	126	102
Intérêts et frais bancaires payés	(10)	(11)
<b>Entrées nettes de trésorerie liées aux activités d'exploitation</b>	<b>52 681</b>	<b>25 971</b>
Tranche liée aux activités abandonnées	5 564	(11 288)
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles et d'immobilisations incorporelles	(18 147)	(20 075)
<b>Sorties nettes de trésorerie liées aux activités d'investissement</b>	<b>(18 147)</b>	<b>(20 075)</b>
Tranche liée aux activités abandonnées	-	-
<b>Trésorerie</b>		
<b>Augmentation</b>	<b>34 534</b>	<b>5 896</b>
<b>Solde à l'ouverture de la période</b>	<b>49 179</b>	<b>35 461</b>
<b>Solde à la clôture de la période</b>	<b>83 713 \$</b>	<b>41 357 \$</b>

*Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités.*



# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS RÉSUMÉS INTERMÉDIAIRES

## Pour le trimestre clos le 30 juin 2014

(en milliers de dollars canadiens)

(NON AUDITÉ)

---

### 1. La Société

Énergie atomique du Canada limitée (« EACL » ou la « Société ») a été constituée en 1952 en vertu des dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes* (et prorogée en 1977 en vertu de celles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*) conformément à l'autorité et aux pouvoirs accordés au ministre des Ressources naturelles par la *Loi sur l'énergie nucléaire*.

La Société est une société d'État en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada. En conséquence, ses passifs sont, en définitive, ceux de Sa Majesté du chef du Canada. La Société reçoit du financement du gouvernement du Canada et n'est pas assujettie à l'impôt sur le résultat au Canada.

Les activités d'EACL englobent celles des Laboratoires nucléaires et celles du Bureau de clôture, qui gère les passifs conservés liés aux Opérations commerciales (activités abandonnées) d'EACL, vendues le 2 octobre 2011. Ces groupes ont été établis afin de favoriser la prise de décisions concernant la répartition des ressources et d'évaluer le rendement de l'exploitation et le rendement financier. Les Laboratoires nucléaires gèrent le passif lié au déclassement et à la gestion des déchets pour le compte du gouvernement du Canada. EACL est domiciliée au Canada et son siège social est situé aux Laboratoires de Chalk River, Chalk River, Ontario, K0J 1J0.

La publication des présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités a été approuvée par le conseil d'administration de la Société en date du 7 août 2014.

### 2. Restructuration et plan d'entreprise

Le gouvernement du Canada a terminé la première phase de son plan de restructuration d'EACL en 2011-2012 avec la vente des Opérations commerciales de la Société à Candu Énergie inc., filiale entièrement détenue par SNC-Lavalin. La restructuration d'EACL a entraîné la présentation de ses Opérations commerciales dans les activités abandonnées (note 10).

En février 2012, le gouvernement du Canada a officiellement lancé la deuxième phase de son plan de restructuration d'EACL, visant les Laboratoires nucléaires. Le plan de restructuration du gouvernement du Canada met l'accent sur le mandat à long terme, la gouvernance et la structure de gestion des Laboratoires nucléaires. Ressources naturelles Canada, en collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (« TPSGC »), mène la restructuration pour le compte du ministre des Ressources naturelles.

En février 2013, le gouvernement du Canada a annoncé son intention d'impartir la gestion des activités d'EACL à une entreprise du secteur privé selon un modèle Entreprise publique, Exploitation privée, ou EpEp. En vertu de ce modèle, les activités des Laboratoires nucléaires seront axées sur la gestion des responsabilités en matière de déchets radioactifs et de déclassement du Canada, sur la prestation d'activités scientifiques et technologiques en réponse aux responsabilités fondamentales du gouvernement fédéral et sur le soutien à l'industrie nucléaire canadienne dans une optique commerciale par l'intermédiaire d'installations et de compétences de premier ordre.

En mars 2014, une demande de réponses pour l'évaluation (« DRPE ») a été publiée pour inviter les soumissionnaires intéressés à la qualification préalable du processus d'appel d'offres en fonction d'un ensemble d'exigences financières, techniques et sécuritaires. Ce processus de qualification préalable vise à assurer que les soumissionnaires intéressés qui avancent dans le processus d'appel d'offres possèdent les compétences et l'expérience nécessaires pour gérer des installations aussi complexes que celles des Laboratoires nucléaires d'EACL. Les soumissionnaires intéressés qui se qualifient par l'entremise du processus de DRPE et respectent les exigences obligatoires au chapitre de la sécurité nationale pourront soumettre une offre dans le cadre de l'étape de la demande de propositions (« DP »).

En juin 2014, un certificat de constitution a été délivré aux termes de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* pour la constitution en société de l'entreprise responsable de l'exploitation du site, les Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, qui sera initialement exploitée comme une filiale d'EACL avant de passer au modèle EpEp.

Le gouverneur en conseil a approuvé le plan d'entreprise d'EACL pour l'exercice 2014-2015 au cours du premier trimestre de l'exercice 2014-2015. Le plan d'entreprise est conforme à l'orientation de la restructuration fournie par l'actionnaire et les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ont été préparés sans égard à l'issue future finale de la deuxième phase du plan de restructuration. Ainsi, ils ne tiennent pas compte des éventuels changements qui pourraient être apportés aux activités actuelles d'EACL.

### **3. Base d'établissement**

#### **a) Déclaration de conformité**

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ont été établis selon la Norme comptable internationale (l'« IAS ») 34. Comme le prévoit l'IAS 34, les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités ne contiennent pas toutes les informations devant être fournies dans les états financiers consolidés annuels, et ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2014.

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités de la Société ont été établis selon les Normes internationales d'information financière (les « IFRS ») publiées et en vigueur à la date du bilan.

#### **b) Mode de présentation**

Les états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités de la Société ont été établis au coût historique, sauf pour ce qui est de certains instruments financiers, lesquels sont évalués à la juste valeur, et des avantages du personnel ainsi que de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets, qui sont évalués d'après la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs prévus.

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités sont présentés en dollars canadiens, soit la monnaie fonctionnelle de la Société. Toutes les informations financières présentées en dollars canadiens ont été arrondies au millier de dollars près, sauf indication contraire.

#### **c) Méthode de consolidation**

Les filiales sont des entités contrôlées par la Société. Les états financiers des filiales sont intégrés dans les états financiers de la Société depuis la date de la prise du contrôle jusqu'à la date de la perte du contrôle.

Les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités comprennent les comptes des filiales entièrement détenues de la Société, soit les Laboratoires Nucléaires Canadiens Ltée, constituée au Canada en 2014; AECL Technologies Inc., constituée dans l'État du Delaware, aux États-Unis, en 1988, et AECL Technologies B.V., constituée aux Pays-Bas, en 1995, ainsi que sa participation dans le fonds en fiducie établi en vertu de la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*, qui constitue une entité structurée [voir la note 4 a) des états financiers consolidés annuels audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2014]. Toutes les transactions intersociétés ont été éliminées au moment de la consolidation.

## d) Principaux jugements, estimations et hypothèses comptables

L'établissement des états financiers selon l'IAS 34 exige l'utilisation de certaines estimations comptables critiques. Il exige également que la direction exerce son jugement dans l'application des méthodes comptables de la Société. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Les estimations et les hypothèses sous-jacentes sont passées en revue régulièrement. Les modifications aux estimations comptables sont comptabilisées soit au cours de la période où l'estimation est modifiée, si la révision ne vise que cette période, soit au cours de la période où l'estimation est modifiée et au cours des périodes futures, si la modification vise la période considérée et les périodes futures. Les éléments plus complexes, visés par des jugements critiques plus approfondis ou faisant l'objet d'hypothèses ou d'estimations importantes sont présentés à la note 3 c) des états financiers consolidés annuels audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2014.

## e) Principales méthodes comptables

Les principales méthodes comptables appliquées dans les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités sont présentées à la note 4 afférente aux états financiers consolidés annuels audités de la Société pour l'exercice clos le 31 mars 2014. Ces méthodes comptables ont été appliquées de façon uniforme au trimestre à l'étude et aux périodes comparatives, exception faite de certains reclassements, comme il est expliqué à la note 12.

## 4. Immobilisations corporelles

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 juin 2014	31 mars 2014
<b>Solde à l'ouverture de la période</b>	<b>335 789 \$</b>	286 371 \$
Entrées et transferts	14 332	102 498
Sorties et transferts	(886)	(29 968)
Autres variations	637	(2 342)
Amortissement	(4 372)	(18 082)
Dépréciation	–	(2 688)
<b>Solde à la clôture de la période</b>	<b>345 500 \$</b>	335 789 \$

## 5. Provisions

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 juin 2014	31 mars 2014
Perte sur contrat	8 957 \$	15 595 \$
Autres provisions	135 566	136 278
	<b>144 523 \$</b>	151 873 \$

## 6. Provision liée au déclassement et à la gestion des déchets

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	<b>30 juin 2014</b>	31 mars 2014
<b>Valeur comptable à l'ouverture de la période</b>	<b>7 535 142 \$</b>	7 765 040 \$
<b>Valeur comptable à l'ouverture de la période, partie courante</b>	<b>214 500</b>	205 000
Passifs réglés	<b>(48 109)</b>	(212 908)
Désactualisation	<b>57 347</b>	210 151
Effet de la variation du taux d'actualisation	<b>338 102</b>	(829 768)
Révision des estimations et du calendrier des dépenses	<b>2 256</b>	600 812
Révision des estimations et du calendrier des dépenses touchant les immobilisations corporelles	-	(2 342)
Coûts de la gestion des déchets, du déclassement et de la remise en état des lieux associés aux activités poursuivies	<b>2 509</b>	13 657
<b>Valeur comptable à la clôture de la période</b>	<b>8 101 747</b>	7 749 642
Moins la partie courante	<b>(202 100)</b>	(214 500)
	<b>7 899 647 \$</b>	7 535 142 \$

La provision est réévaluée chaque date de clôture en fonction du taux d'intérêt en vigueur.

Au 30 juin 2014, la provision a été actualisée selon un taux de 2,78 %. Le solde d'ouverture au 31 mars 2014 a été actualisé selon un taux de 2,96 %.

L'effet des variations du taux d'intérêt sur la provision est comptabilisé au poste « (Perte) profit à la réévaluation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets et autres » dans les états consolidés résumés intermédiaires non audités du résultat global. La charge totale découlant de la variation du taux d'intérêt s'est établie à 338 102 \$ pour le premier trimestre (profit de 714 995 \$ pour le premier trimestre de 2013-2014).

Le changement de l'estimation présentée au 31 mars 2014 résulte de la révision de l'une des principales hypothèses ayant servi à l'estimation du passif lié au déclassement et à la gestion des déchets. La présence d'un réacteur en service influe sur l'attribution des frais de soutien et des frais d'exploitation indirects liés aux installations inclus dans l'estimation du passif. Auparavant, il était présumé qu'un réacteur serait en service sur le site de Chalk River durant la plus grande partie de la période visée par le plan de déclassement. Après des discussions relatives à la restructuration avec l'actionnaire portant sur la possibilité d'obtenir un réacteur de remplacement et le moment auquel le faire après l'arrêt prévu en 2021 du réacteur NRU, la direction a décidé d'adopter une position plus pertinente et de supposer qu'il n'y aurait pas de réacteur de remplacement (hypothèse de référence).

## 7. Avantages du personnel

### a) Régime de retraite

Les salariés de la Société participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (le « RPRFP »). Le RPRFP est un régime contributif à prestations définies créé par voie législative dont le gouvernement du Canada est le promoteur. Les salariés tout comme la Société doivent verser des cotisations pour couvrir le coût des services rendus. Le président du Conseil du Trésor du Canada établit le montant des cotisations patronales en fonction d'un multiple des cotisations salariales.

Les cotisations totales versées au titre des services rendus au cours de la période se sont établies comme suit :

Pour les trimestres clos les 30 juin <i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	2014	2013
Cotisations salariales	5 474 \$	4 922 \$
Cotisations patronales	8 439 \$	8 349 \$

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations prévues en vertu du régime. En règle générale, les prestations de retraite s'accumulent pendant une période maximale de 35 ans à un taux annuel de 2 % des services ouvrant droit à pension, le total étant multiplié par la moyenne des cinq meilleures années consécutives de salaire. Ces prestations sont coordonnées avec celles qui sont versées en vertu du Régime des pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec, et elles sont indexées pour tenir compte de l'inflation.

### b) Avantages du personnel

La Société verse dans certains cas des indemnités à la suite de départs volontaires et fournit d'autres avantages postérieurs à l'emploi, comme il est décrit à la note 4 m) des états financiers consolidés annuels audités pour l'exercice clos le 31 mars 2014. L'obligation au titre des prestations définies n'est pas capitalisée, son financement étant assuré lorsque les prestations sont versées. Ainsi, le régime à prestations définies n'a aucun actif et son déficit correspond à l'obligation au titre des prestations définies de 32,6 millions de dollars (33,4 millions de dollars au 31 mars 2014), dont une somme de 28,3 millions de dollars (29,1 millions de dollars au 31 mars 2014) est comptabilisée au poste « Avantages du personnel » dans les passifs non courants et une somme de 4,3 millions de dollars (4,3 millions de dollars au 31 mars 2014) est comptabilisée au poste « Fournisseurs et autres créditeurs ».

L'obligation comptabilisée au titre des avantages du personnel comprend des indemnités pour départs volontaires de 15,8 millions de dollars (15,8 millions de dollars au 31 mars 2014) payables en cas de démissions ou de départs à la retraite volontaires ultérieurs. Conformément aux attentes du gouvernement du Canada relativement aux organismes fédéraux et aux sociétés d'État, EACL a commencé à éliminer cet avantage du personnel au cours de l'exercice 2012-2013.

Dès l'approbation et la mise en œuvre de l'élimination des indemnités pour départs volontaires, les salariés admissibles au versement des avantages consentis se voient offrir trois calendriers de versement possibles. Une estimation des montants qui devraient être versés en 2014-2015 est fondée sur l'évaluation actuarielle la plus récente de la société et est comprise dans le poste « Fournisseurs et autres créditeurs ».

Le total de la charge de la Société au titre des avantages du personnel s'est élevé à 1,4 million de dollars pour le trimestre à l'étude (1,5 million de dollars au premier trimestre de 2013-2014).

## 8. Financement

### a) Crédits parlementaires

EACL sépare ses crédits parlementaires, lesquels englobent le financement prévu par la loi, afin de s'assurer que les fonds sont engagés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés. Parmi les principales estimations approuvées, on retrouve des montants visant les installations, les activités nucléaires et la recherche et le développement. D'autres estimations approuvées visent le fonctionnement et l'entretien des Laboratoires de Chalk River et s'ajoutent aux principales estimations. Le financement prévu par la loi concerne les montants associés aux obligations découlant du dessaisissement des Opérations commerciales.

Pour le trimestre clos le 30 juin 2014, les crédits parlementaires ont été reçus et comptabilisés comme suit :

Pour les trimestres clos les 30 juin <i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	2014	2013
<b>Crédits parlementaires – Laboratoires nucléaires, activités d'exploitation</b>		
Laboratoires nucléaires, activités d'exploitation	73 803 \$	72 759 \$
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3 669	3 339
<b>Crédits parlementaires – Laboratoires nucléaires, activités d'exploitation</b>	<b>77 472</b>	<b>76 098</b>
<b>Crédits parlementaires – Activités abandonnées, activités d'exploitation</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Crédits parlementaires – Immobilisations</b>		
Remise à neuf de l'infrastructure des immobilisations	14 197	12 241
<b>Total des crédits parlementaires</b>	<b>91 669 \$</b>	<b>88 339 \$</b>

Au cours du premier trimestre de 2014-2015, la Société a reçu une somme de 88 millions de dollars et a comptabilisé un montant de 92 millions de dollars (85 millions de dollars reçus et 88 millions de dollars comptabilisés au cours du premier trimestre de 2013-2014).

L'écart entre les montants reçus et comptabilisés au titre des crédits parlementaires est lié à l'amortissement du financement différé pour les immobilisations. Le financement pour les immobilisations est reçu lorsque les fonds sont requis, mais est comptabilisé au même moment que l'amortissement de l'actif connexe aux états consolidés résumés intermédiaires du résultat global d'EACL.

Au 30 juin 2014, EACL n'avait aucun montant à recevoir au titre des crédits parlementaires.

## b) Autre financement

Les autres formes de financement ont été comptabilisées comme suit :

<b>Pour les trimestres clos les 30 juin</b> <i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	<b>2014</b>	2013
Financement des activités d'exploitation		
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	<b>4 421 \$</b>	5 819 \$
Déclassement et gestion des déchets	<b>45 773</b>	41 835
	<b>50 194 \$</b>	47 654 \$

## c) Financement différé pour les immobilisations

Le financement différé pour les immobilisations découle des crédits gouvernementaux utilisés par la Société pour ses dépenses d'investissement. Les soldes présentés sont calculés comme suit :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	<b>30 juin 2014</b>
<b>Financement différé pour les immobilisations</b>	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2014	<b>302 997 \$</b>
Financement pour les immobilisations reçu au cours de la période	<b>14 197</b>
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	<b>(3 669)</b>
Autres variations	<b>2</b>
<b>Financement différé pour les immobilisations au 30 juin 2014</b>	<b>313 527 \$</b>

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	31 mars 2014
<b>Financement différé pour les immobilisations</b>	
Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2013	238 860 \$
Financement pour les immobilisations reçu	77 784
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	(13 647)
<b>Financement différé pour les immobilisations au 31 mars 2014</b>	<b>302 997 \$</b>



## 9. Produits financiers et charges financières

Pour les trimestres clos les 30 juin <i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	2014	2013
Produits financiers		
Intérêts sur les créances à long terme	1 453 \$	1 781 \$
Intérêts sur les placements et autres	126	102
	<hr/> 1 579 \$	<hr/> 1 883 \$
Charges financières		
Intérêts sur les créditeurs à long terme	– \$	– \$
Désactualisation de la provision liée au déclassement et à la gestion des déchets, déduction faite des produits du fonds en fiducie	57 054	49 813
	<hr/> 57 054 \$	<hr/> 49 813 \$

## 10. Activités abandonnées

Le 2 octobre 2011, le gouvernement du Canada a vendu les Opérations commerciales d'EACL à Candu Énergie inc., filiale entièrement détenue de SNC-Lavalin. À partir de cette date, Candu Énergie inc. a repris la pleine propriété et le contrôle de l'exploitation quotidienne des Opérations commerciales.

La vente comprend certains actifs d'EACL vendus à Candu Énergie inc. et un échange d'activités entre les trois parties (EACL, SNC-Lavalin et le gouvernement du Canada). Une série d'ententes entrant en vigueur au moment de la conclusion de la transaction couvrent notamment des questions comme la propriété intellectuelle et la prestation de services intersociétés entre EACL et Candu Énergie inc. Ces ententes comprennent également des accords de sous-traitance visant les projets de prolongation de la vie utile en cours, dans le cadre desquels Candu Énergie inc. se chargera de mener à terme l'exécution des contrats, à titre de sous-traitante d'EACL, cette dernière demeurant responsable des contrats. Le produit de la vente des actifs a été remis en totalité au receveur général du Canada.

Une provision pour restructuration de 36,5 millions de dollars a été comptabilisée, dont une somme de 33,2 millions de dollars avait été versée au 30 juin 2014 (33,0 millions de dollars au 31 mars 2014), et un montant de 3,3 millions de dollars demeurerait disponible pour mener à terme ce processus (3,5 millions de dollars au 31 mars 2014).

La totalité des activités des Opérations commerciales sont considérées comme des activités abandonnées. Les résultats et les flux de trésorerie liés aux Opérations commerciales (activités abandonnées) sont comptabilisés distinctement dans les présents états financiers consolidés résumés intermédiaires non audités, conformément à l'IFRS 5.

## Résultats des activités abandonnées

Pour les trimestres clos les 30 juin <i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	2014	2013
Produits	3 \$	20 663 \$
Coût des ventes	13	(1 815)
Marge brute	(10)	22 478
Charges d'exploitation	(10 567)	11 910
<b>Bénéfice d'exploitation provenant des activités abandonnées</b>	<b>10 557 \$</b>	<b>10 568 \$</b>

Les soldes qui suivent, qui sont comptabilisés aux bilans consolidés résumés intermédiaires non audités, ont trait aux projets en cours et aux charges de restructuration inclus dans les activités abandonnées :

<i>(en milliers de dollars canadiens)</i>	30 juin 2014	31 mars 2014
<b>Actifs</b>		
Clients et autres débiteurs	110 277 \$	121 848 \$
<b>Passifs</b>		
Fournisseurs et autres créditeurs	7 891 \$	11 365 \$
Avances de clients et obligations envers les clients	11 347	11 301
Provisions	142 673	150 023
Provision pour restructuration	3 388	3 472

## 11. Engagements et éventualités

Dans le cadre de la vente des Opérations commerciales d'EACL, le gouvernement du Canada, par l'entremise d'EACL, a commencé à fournir à Candu Énergie inc. un montant pouvant atteindre 75 millions de dollars aux fins du financement de l'achèvement du programme de développement du réacteur CANDU évolué. Au 30 juin 2014, une tranche de 73 millions de dollars de ce montant avait été passée en charges (53 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014) et 73 millions de dollars avaient été versés par EACL (52 millions de dollars au premier trimestre de 2013-2014). De plus, sous certaines conditions énumérées dans le contrat conclu avec Candu Énergie inc., EACL pourrait avoir à rembourser certains coûts à Candu Énergie inc.

## 12. Chiffres comparatifs

Au deuxième trimestre de l'exercice 2013-2014, la Société a, de son gré, changé sa méthode comptable relativement aux informations à fournir sur les crédits parlementaires dans ses états consolidés résumés intermédiaires du résultat global, conformément à l'IAS 8. Par conséquent, les crédits parlementaires du premier trimestre de l'exercice 2013-2014 de 73 millions de dollars qui ont été comptabilisés dans le résultat ont été classés et présentés séparément dans les catégories « Laboratoires nucléaires » et « Activités abandonnées » des états consolidés résumés intermédiaires du résultat global. Ce changement de méthode a été apporté afin de mieux tenir compte de l'utilisation des fonds reçus.

La Société a également reclassé l'amortissement du financement différé pour les immobilisations en vue de se conformer à la présentation des états financiers adoptée pour l'exercice 2013-2014. Dans les chiffres comparatifs du premier trimestre de 2013-2014, un montant de 3 millions de dollars, relatif à l'amortissement du financement différé pour les immobilisations, a été reclassé du financement aux crédits parlementaires dans la catégorie « Laboratoires nucléaires » des états consolidés intermédiaires du résultat global dans le but de mieux refléter la nature de cet élément.

La Société a reclassé certains chiffres de la catégorie « Laboratoires nucléaires » des états consolidés résumés intermédiaires du résultat global, conformément à l'IAS 1. Dans ce cas-ci, la Société a classé les postes « Financement » (42 millions de dollars pour le premier trimestre de l'exercice 2013-2014) et « Charges financières » (50 millions de dollars pour le premier trimestre de l'exercice 2013-2014), se rapportant au déclassement et à la gestion des déchets, dans la catégorie « Laboratoires nucléaires ». Ces reclassements ont été effectués afin que les résultats d'exploitation de la Société soient présentés de façon plus claire. Il demeure possible d'obtenir des renseignements sur les sommes des postes « Financement » et « Charges financières » aux notes 8 et 9, respectivement, des états financiers consolidés résumés intermédiaires d'EACL.

De plus, la Société a reclassé les coûts liés aux redevances gagnées, lesquels se sont élevés à 1,1 million de dollars, du poste « Charges d'exploitation » à celui du « Coût des ventes » afin de se conformer à la présentation adoptée pour les états financiers consolidés de l'exercice 2013-2014. Ce reclassement fournira une image plus fidèle de la nature de ces charges.

Pour les trimestres clos les 30 juin (en milliers de dollars canadiens)	2013	Ajustements	Montants retraités de 2013
<b>Produits</b>	21 683	\$ –	<b>21 683</b>
<b>Coût des ventes</b>	13 237	1 133 <sup>3)</sup>	<b>14 370</b>
<b>Marge brute</b>	8 446	\$ (1 133)	<b>7 313</b>
<b>Financement – Laboratoires nucléaires</b>			
Recouvrement de coûts auprès de tiers et autres	5 819	\$ 41 835 <sup>1)</sup>	<b>47 654</b>
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	3 339	(3 339) <sup>2)</sup>	–
<b>Financement – Laboratoires nucléaires</b>	9 158	38 496	<b>47 654</b>
<b>Financement – Déclassement et gestion des déchets</b>	41 835	(41 835) <sup>1)</sup>	–
<b>Total du financement</b>	50 993	\$ (3 339)	<b>47 654</b>
<b>Charges d'exploitation</b>	90 396	\$ (1 133) <sup>3)</sup>	<b>89 263</b>
Charges financières – Laboratoires nucléaires	–	\$ 49 813 <sup>4)</sup>	<b>49 813</b>
Charges financières – Déclassement et gestion des déchets	49 813	(49 813) <sup>4)</sup>	–
<b>Total des charges financières</b>	49 813	\$ –	<b>49 813</b>
Crédits parlementaires	72 759	\$ (72 759) <sup>5)</sup>	–
<b>Crédits parlementaires – Laboratoires nucléaires</b>			
Amortissement du financement différé pour les immobilisations	–	3 339 <sup>2)</sup>	<b>3 339</b>
Crédits parlementaires – Laboratoires nucléaires	–	72 759 <sup>5)</sup>	<b>72 759</b>
<b>Crédits parlementaires – Laboratoires nucléaires</b>	72 759	3 339	<b>76 098</b>
<b>Crédits parlementaires – Activités abandonnées</b>	–	– <sup>5)</sup>	–
<b>Total des crédits parlementaires</b>	72 759	\$ 3 339	<b>76 098</b>
<b>Bénéfice net découlant des activités poursuivies</b>	633 336 <sup>6)</sup>	\$ 72 759	<b>706 095</b>
<b>Bénéfice net provenant des activités abandonnées</b>	10 568 <sup>6)</sup>	–	<b>10 568</b>
<b>Autres éléments du résultat global</b>	–	–	–
<b>Résultat global total</b>	716 663	\$ –	<b>716 663</b>

- 1) Reclassement du financement du déclassement et de la gestion des déchets au financement.
- 2) Reclassement du financement aux crédits parlementaires.
- 3) Reclassement des charges d'exploitation au coût des ventes.
- 4) Reclassement des charges financières du déclassement et de la gestion des déchets aux charges financières.
- 5) Affectation des crédits parlementaires aux Laboratoires nucléaires et aux activités abandonnées.
- 6) Compte non tenu des crédits parlementaires.
- 7) Compte tenu des crédits parlementaires.



**Énergie atomique  
du Canada limitée**

Laboratoires de Chalk River  
Chalk River (Ontario)  
Canada K0J 1J0  
Tél. : 613-584-3311

**Renseignements**

Demandes de renseignements  
Sans frais : 1-866-513-AECL (2325)  
Courriel : [Communications@aecl.ca](mailto:Communications@aecl.ca)

**Visitez notre site Web**

[www.aecl.ca](http://www.aecl.ca)

ISSN : 1927-2227  
CW-502400-REPT-017F Rev. 0

**Canada**